

In-Language 30" Scripts for CALD Radio

1. Arabic

LINE	ENGLISH TEXT	TRANSLATION
1	<i>If caught early, most breast cancers can be treated successfully</i>	الخبر السار هو أن معظم سرطانات الثدي يمكن علاجها بنجاح إذا تم اكتشافها مبكرًا
2	<i>For women aged 50-74, a regular mammogram is the best way to find breast cancer early.</i> <i>Book your free mammogram with BreastScreen NSW by calling our translation service on 13 14 50.</i>	باللواتي تتراوح أعمارهن بين 50 و 74 عاماً، التصوير الشعاعي للثدي هو أفضل طريقة للكشف المبكر لنسبة النساء عن سرطان الثدي. الثدي الشعاعي مجاناً مع BreastScreen NSW عن طريق الاتصال بخدمة الترجمة
3	<i>A NSW Government Initiative</i>	مبادرة من حكومة نيو ساوث ويلز

2. Cantonese

LINE	ENGLISH TEXT	TRANSLATION
1	<i>Did you know most women diagnosed with breast cancer have no family history?</i>	您是否知道大多數被診斷患有乳癌的女性都沒有家族病史？
2	<i>If caught early, most breast cancers can be treated successfully</i>	好消息是 - 如果儘早發現，大多數乳癌都可以成功治愈
3	<i>For women aged 50-74, a regular mammogram is the best way to find breast cancer early.</i>	對於50至74歲的女性，定期進行乳房X光造影檢查是儘早發現乳癌的最佳方法。
4	<i>Book your free mammogram with BreastScreen NSW by calling our translation service on 13 14 50.</i>	可致電給我們的翻譯及傳譯服務13 14 50，向新州乳房篩檢服務（BreastScreen NSW）預約免費的乳房X光檢查。
5	<i>A NSW Government Initiative</i>	由新南威爾士州政府倡議

3. Greek

LINE	ENGLISH TEXT	TRANSLATION
1	<i>Did you know most women diagnosed with breast cancer have no family history?</i>	Γνωρίζετε ότι οι περισσότερες γυναίκες που έχουν διαγνωσθεί με καρκίνο του μαστού δεν έχουν οικογενειακό ιστορικό της ασθένειας;
2	<i>If caught early, most breast cancers can be treated successfully</i>	Τα καλά είναι ότι αν εντοπισθούν νωρίς, οι περισσότεροι καρκίνοι μαστού μπορούν να θεραπευθούν με επιτυχία
3	<i>For women aged 50-74, a regular mammogram is the best way to find breast cancer early.</i>	Για γυναίκες ηλικίας από 50 έως 74 ετών, η τακτική μαστογραφία είναι ο καλύτερος τρόπος να εντοπισθεί νωρίς ο καρκίνος του μαστού.
4	<i>Book your free mammogram with BreastScreen NSW by calling our translation service on 13 14 50.</i>	Κλείστε την δωρεάν ακτινογραφία των μαστών σας με την BreastScreen NSW τηλεφωνώντας την υπηρεσία μεταφράσεων στο 13 14 50.
5	<i>A NSW Government Initiative</i>	Μία πρωτοβουλία της Κυβέρνησης της Νέας Νότιας Ουαλίας.

4. Korean

LINE	ENGLISH TEXT	TRANSLATION
1	<i>Did you know most women diagnosed with breast cancer have no family history?</i>	대부분의 여성들이 가족력과 상관없이 유방암 진단을 받는다는 사실 혹시 아셨나요?
2	<i>If caught early, most breast cancers can be treated successfully</i>	다행히 대부분의 유방암은 조기에 발견해 치료하면 완치율을 크게 높일 수 있습니다.
3	<i>For women aged 50-74, a regular mammogram is the best way to find breast cancer early.</i>	50세에서 74세 사이의 여성들에겐, 유방 X선 촬영 즉 매모그램이 유방암을 조기에 발견할 수 있는 가장 효과적인 방법입니다.
4	<i>Book your free mammogram with BreastScreen NSW by calling our translation service on 13 14 50.</i>	BreastScreen NSW에서 무료로 제공하는 유방 X선 촬영을 예약하세요. 전화 통역서비스는 13 14 50번입니다.
5	<i>A NSW Government Initiative</i>	NSW 주정부가 추진하는 프로그램입니다.

5. Mandarin

LINE	ENGLISH TEXT	TRANSLATION
1	<i>Did you know most women diagnosed with breast cancer have no family history?</i>	您是否知道大多数被诊断患有乳腺癌的女性都没有相关的家族病史？
2	<i>If caught early, most breast cancers can be treated successfully</i>	好消息是—如果及早发现，大多数乳腺癌都可以成功治愈
3	<i>For women aged 50-74, a regular mammogram is the best way to find breast cancer early.</i>	对于年龄在50至74岁的女性来说，尽早发现乳腺癌的最佳方法是定期进行乳房X光检查。
4	<i>Book your free mammogram with BreastScreen NSW by calling our translation service on 13 14 50.</i>	请致电我们的翻译服务13 14 50，与BreastScreen NSW预约免费的乳房X光检查。
5	<i>A NSW Government Initiative</i>	以上是新南威尔士州政府的倡议

6. Vietnamese

LINE	ENGLISH TEXT	TRANSLATION
1	<i>Did you know most women diagnosed with breast cancer have no family history?</i>	Quý vị có biết là phần lớn phụ nữ chẩn đoán bị ung thư vú đều không có tiền sử gia đình về bệnh này?
2	<i>If caught early, most breast cancers can be treated successfully</i>	Nhưng tin mừng là – nếu phát hiện từ sớm thì phần lớn các ung thư vú có thể chữa trị thành công
3	<i>For women aged 50-74, a regular mammogram is the best way to find breast cancer early.</i>	Đối với phụ nữ từ 50 đến 74 tuổi thì việc định kỳ chụp quang tuyến vú là cách tốt nhất để phát hiện ung thư vú từ sớm.
4	<i>Book your free mammogram with BreastScreen NSW by calling our translation service on 13 14 50.</i>	Quý vị hãy đăng ký chụp quang tuyến vú miễn phí tại cơ sở BreastScreen NSW bằng cách gọi cho dịch vụ thông dịch của chúng tôi số 13 14 50.



5	<i>A NSW Government Initiative</i>	Một sáng kiến của của Chính phủ NSW
---	------------------------------------	-------------------------------------